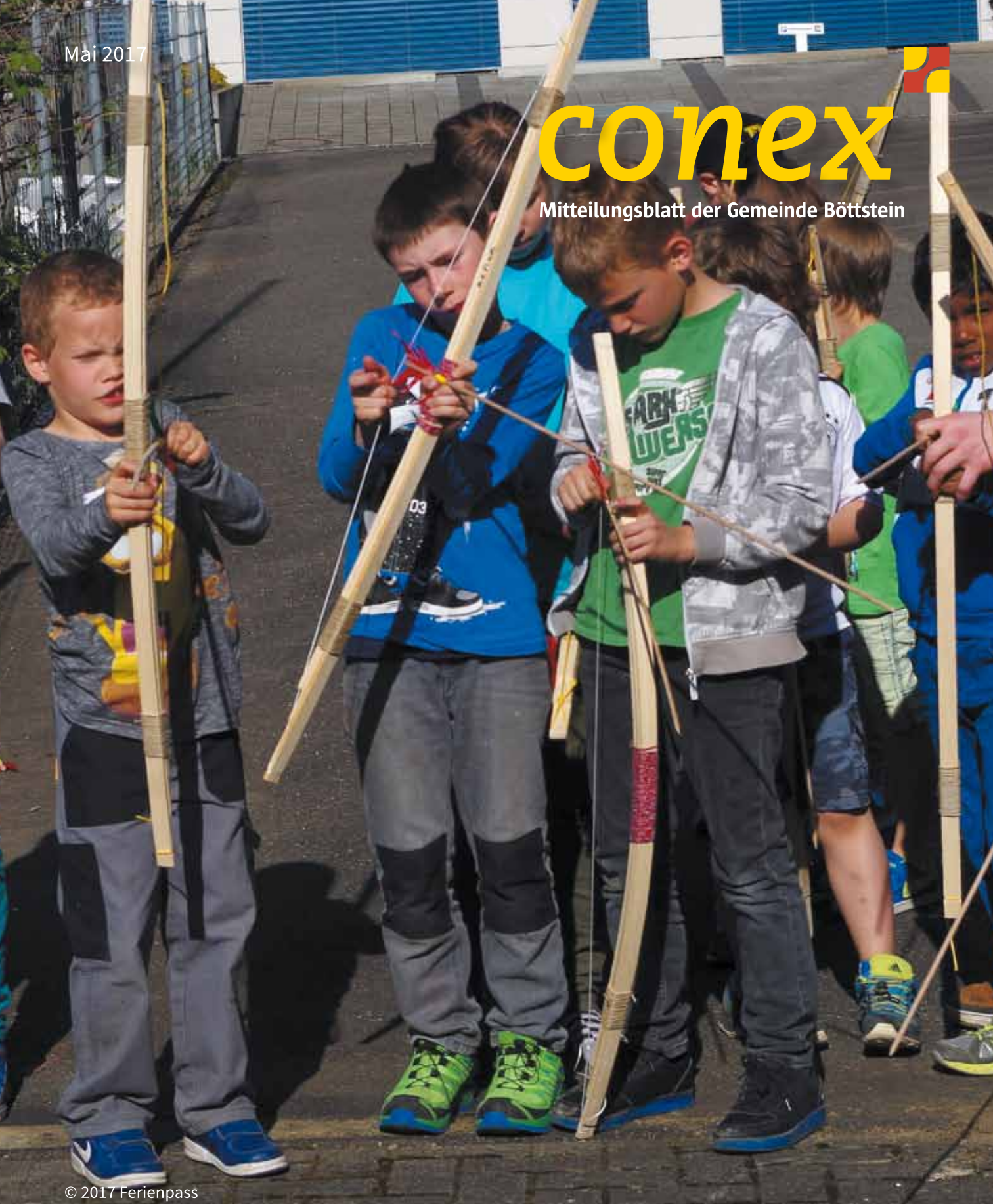


Mai 2017

conex

Mitteilungsblatt der Gemeinde Böttstein



© 2017 Ferienpass

Hochrheinisches Kammerorchester:
50 Jahre Musik und mehr! **10**

aus der Finanzkommission



Die Finanzkommission (Fiko) setzt sich aus fünf Mitgliedern zusammen. Alle haben bei Weiterbildungskursen für Finanzkommissionsmitglieder das Wissen, insbesondere im Bereich der Rechte und Pflichten der Fiko sowie praktischer Anleitungen, erweitert und vertieft. Bei den kommenden Wahlen stellen sich alle, Christian Bamberger, Roman Dörig, Michael Kessler, Hansruedi Lüscher und Heinz Vögeli zur Wiederwahl zur Verfügung.

Die Fiko ist als unabhängiges Prüfungsorgan verantwortlich für die Budget- und Rechnungsprüfung der Einwohner- und Ortsbürgergemeinde Böttstein. Die Beurteilung der Finanzlage gehört ebenso zu ihren Aufgaben. Hierbei steht der Fiko ein ausgedehntes Recht zur Auskunft und Einsichtnahme zu, wobei deren Inhalt durch die Schweigepflicht der Mitglieder gewahrt bleibt.

Als externe Revisionsgesellschaft prüft die BDO AG, Aarau, jeweils die Vorjahresrechnung mit dem Ziel, ein Urteil darüber abzugeben, ob die Jahresrechnung den gesetzlichen Vorschriften und reglementarischen Bestimmungen entspricht. Für diese Arbeit ist ein enger Austausch und die Kommunikation mit der Revisionsstelle BDO AG, dem Leiter Finanzen und dem Gemeinderat Böttstein zwingend.

Als Präsident der Fiko darf ich bereits auf das zweite Jahr mit vertieften, vertrauensbildenden Gesprächen zurückblicken. In diesem Sinne freue ich mich mit meinen Kollegen auf die anstehende Diskussion zur Steuerfussenkung ab 2018.

Heinz Vögeli, Präsident Finanzkommission

Gemeindemitteilungen

Spezialzone Aarelandschaft SA / Nutzungskonzept/-reglement

Gemäss § 23 Abs. 4 der Bau- und Nutzungsordnung (BNO) der Gemeinde Böttstein erlässt der Gemeinderat mit Zustimmung des Kantons für die Spezialzone Aarelandschaft SA ein Nutzungskonzept/-reglement, in dem die Nutzungsschwerpunkte zugeordnet und die verschiedenen Interessen und übergeordneten Vorgaben aufeinander abgestimmt sind.

Anlass für die Erarbeitung des Nutzungskonzeptes/-reglementes ist die Absicht von Birdlife Aargau, das bestehende Wohnhaus auf der Parzelle Nr. 308 als Naturzentrum zu nutzen.

Zur Ausarbeitung des Nutzungskonzeptes/-reglementes der Spezialzone Aarelandschaft SA wurde das Büro arcoplan klg, Ennetbaden, beauftragt. Das Nutzungskonzept/-reglement wurde zur Prüfung an das Departement Bau, Verkehr und Umwelt, Abt. Raumentwicklung, Aarau, zugestellt.

Start Sanierung MZH 2 und 3

Am Montag, 3. April 2017, erfolgte der Start zu den Sanierungsarbeiten der Mehrzweckhalle. Aufgrund des guten Wetters verlaufen die Arbeiten plangemäss.

In einer ersten Phase wird der Liftschacht eingebaut. Des Weiteren sind die Altlastensanierung, Elektro-, Lüftungs- und Heizungsinstallationen, die Sanitärarbeiten sowie die ersten Schreinerarbeiten im Gange.

Die Begleitkommission behandelt nebst weiteren Arbeitsvergaben als nächstes die Auswahl der Bodenmarkierungen sowie das gesamte Farbkonzept.

Amtsperiode 2014/17 / Demissionen

Auf Ende der laufenden Amtsperiode sind beim Gemeinderat folgende Demissionen eingereicht worden:

Volkswahlen

Ersatzmitglied Steuerkommission	Ernst Zöbel
Mitglied Wahlbüro	Stefanie Kalt

Kommissionen, Funktionäre	
Regionalkonferenz Jura Ost	Noel Dragotta



© 2017 Claudia Hess

Impressionen
Kulturnetz vom 26. April 2017

Gemeindemitteilungen

Gesamterneuerungswahl der Behörden und Kommissionen für die Amtsperiode 2018 bis 2021

Wahltermin: Sonntag, 24. September 2017

- Wahl von 5 Mitgliedern des Gemeinderats, Wahl des Gemeindeammanns sowie des Vizeammanns
- Wahl von 3 Mitgliedern der Schulpflege
- Wahl von 5 Mitgliedern der Finanzkommission
- Wahl von 1 Mitglied der Kreisschulpflege Leuggern
- Wahl von 2 Mitgliedern des Wahlbüros
- Wahl von 2 Ersatzmitgliedern des Wahlbüros
- Wahl von 3 Mitgliedern der Steuerkommission
- Wahl von 1 Ersatzmitglied der Steuerkommission

Wahlvorschläge sind gemäss § 29a des Gesetzes über die politischen Rechte (GPR) und § 21b der Verordnung zum Gesetz über die politischen Rechte (VGPR) von mindestens 10 Stimmberechtigten der Gemeinde Böttstein zu unterzeichnen und bei der Gemeindekanzlei bis spätestens am 44. Tag vor dem Hauptwahltag, d.h. bis am Freitag, 11. August 2017, 12.00 Uhr, einzureichen. Die erforderlichen Formulare können bei der Gemeindekanzlei bezogen werden.

Nur die bis zu diesem Datum korrekt angemeldeten Kandidaturen können für das Informationsblatt (Wahlvorschlag) berücksichtigt werden, welches zusammen mit dem Wahlzettel den Stimmberechtigten zugestellt wird. Diese Anmeldung ist jedoch keine Wählbarkeitsvoraussetzung. Weitere Kandidaturen sind bis zum Wahltag möglich. Diese werden den Stimmberechtigten vom Wahlbüro nicht mehr offiziell bekannt gegeben.

Im Übrigen wird auf den Grundsatz verwiesen, dass im ersten Wahlgang jede in der Gemeinde wahlfähige Person als Kandidat gültige Stimmen erhalten kann (§ 30 Abs. 1 GPR).

Stimmen für den Gemeindeammann und Vizeammann sind, unabhängig vom Ausgang der Wahl, gültig, wenn diese bei gleichzeitig stattfindender Wahl von Gemeindeammann, Vizeammann und Gemeinderat auf demselben Wahlzettel auch die Stimme als Mitglied des Gemeinderats erhalten (§ 27a Abs. 2 GPR). Bei Gemeinderats-, Gemeindeammann- und Vizeammann-Wahlen ist eine stille Wahl im ersten Wahlgang nicht möglich. Eine Urnenwahl findet in jedem Fall statt (§ 30b GPR)

Werden für Schulpflege, Finanzkommission, Kreisschulpflege Leuggern, Wahlbüro und Steuerkommission weniger oder gleich viele wählbare Kandidatinnen und Kandidaten vorgeschlagen, als zu wählen sind, wird mit der Publikation der Namen eine Nachmeldefrist von 5 Tagen angesetzt, innert der neue Vorschläge eingereicht werden können. Übertrifft die Anzahl der Anmeldungen nach dieser Frist die Anzahl der zu vergebenden Sitze nicht, werden die Vorgeschlagenen vom Wahlbüro als in stiller Wahl gewählt erklärt. Für allenfalls noch zu vergebende Sitze ist eine Wahl an der Urne durchzuführen (§ 30a GPR).

Ortsbürgergemeindeversammlung vom 7. Juni 2017

Die Ortsbürgergemeindeversammlung findet am Mittwoch, 7. Juni 2017, 19.00 Uhr, in Eien, Innerdorfstrasse 26, bei der Familie Beat und Regula Erne-Gross, statt. Die Einladungen mit Traktandenliste und Traktandenberichten werden rechtzeitig an die Stimmberechtigten zugestellt.

Traktanden:

- Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 9. November 2016
- Rechenschaftsbericht 2016
- Beschlussfassung über die Jahresrechnung 2016
- Beschlussfassung über das Budget 2018
- Verschiedenes

Einwohnergemeindeversammlung vom 21. Juni 2017

Die Sommergemeindeversammlung findet am Mittwoch, 21. Juni 2017, 19.30 Uhr, in der Halle 1 (alte Turnhalle) in Kleindöttingen statt. Die Einladungen mit Traktandenliste und Traktandenberichten werden rechtzeitig an die Stimmberechtigten zugestellt.

Traktanden:

- Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 9. November 2016
- Beschlussfassung über die Kreditabrechnung für die Sanierung der Dorfstrasse, Kleindöttingen
- Beschlussfassung über die Kreditabrechnung für den Einbau des Deckbelags bei der Gewerbestrasse, Kleindöttingen
- Beschlussfassung über die Kreditabrechnung für das Jubiläum „200 Jahre selbständige Gemeinde Böttstein“
- Rechenschaftsbericht 2016
- Beschlussfassung über die Jahresrechnung 2016
- Beschlussfassung über die Gemeinderatsbesoludung für die Amtsperiode 2018/21
- Kreditbegehren über Fr. 135'000.00 für die Erarbeitung des Projekts Reaktivierung alte Turnhalle (Teilneubau)
- Verschiedenes

Auffahrt

Am Donnerstag, 25. Mai 2017, ist Auffahrtstag. Dieser Feiertag ist den Sonntagen gleichgestellt, es

darf nicht gearbeitet werden. Die Gemeindeverwaltung und -betriebe bleiben am Vortag (Mittwoch) ab 16.00 Uhr bis und mit Feiertag (Donnerstag) geschlossen.

Pfingsten

Am Pfingstmontag, 5. Juni 2017, bleiben die Gemeindeverwaltung und -betriebe geschlossen. Für Notfälle besteht ein Pikettdienst unter Mobile 076 479 70 72.

Fronleichnam

Am Donnerstag, 15. Juni 2017, ist Fronleichnam. Dieser Feiertag ist den Sonntagen gleichgestellt, es darf nicht gearbeitet werden. Die Gemeindeverwaltung und -betriebe bleiben am Vortag (Mittwoch) ab 16.00 Uhr bis und mit Feiertag (Donnerstag) geschlossen.

Prämienverbilligung 2018

Die wichtigsten Änderungen in Kürze:

- Neu Online-Anmeldeverfahren.
- Wer keinen Internetzugang hat, kann sich an die Gemeindezweigstelle wenden.
- Ende April hat die SVA Aargau ein Schreiben an Personen mit möglichem Anspruch versendet.
- Das Schreiben enthält einen Link und Code für das Online-Verfahren.
- Für einen Antrag benötigt man die Personendaten und die Sozialversicherungsnummer.
- Der Antrag sollte innert 6 Wochen nach Erhalt des Codes gestellt werden – andernfalls entfällt der Code und es muss ein neuer Code beantragt werden.
- Falls jemand bis zum 31. Juli 2017 kein Schreiben erhalten hat, kann direkt bei der SVA Aargau ein Code verlangt werden.
- In jedem Fall ist ein Antrag bis spätestens Ende Jahr einzureichen.
- Bei Veränderungen der persönlichen und wirtschaftlichen Verhältnisse wenden Sie sich direkt an die SVA Aargau (PV-Hotline: 062 836 82 97, ipv@sva-ag.ch).

Wahlen / Abstimmungen

Neue Urnenöffnungszeiten

Bitte beachten Sie, dass ab dem 1. Mai 2017 neue Urnenöffnungszeiten gelten. Die Urnen werden fortan nur noch von 9.30 – 10.00 Uhr geöffnet sein.



< Sanierung Mehrzweckhalle 2 und 3 © 2017 Claudia Hess

Pumpwerke Fahr und Grossacher
Elektroinstallationen: Elektro Abegg AG, Böttstein

Pumpwerk Fahr / Sanierung
Schaltanlagen: Merki + Häfeli AG, Würenlingen

Pumpwerk Fahr / Sanierung
Steuerung: Chestonag Automation AG, Seengen

Pumpwerk Fahr / Sanierung
Messtechnik: Rittmeyer AG, Baar

Erteilte Baubewilligungen
Jasir Sejfuli, Kleindöttingen, sZäm sZäm, Fasadenschilder (bereits erstellt), Chnebelsteigstrasse 2, Eien, Kleindöttingen

Mario und Kathrin Lorenz, Kleindöttingen, Luft-Wasser-Wärmepumpe mit Aussenaufstellung, Hauptstrasse 35, Kleindöttingen

Ilber und Mervette Selmani, Kleindöttingen, Garten-Sichtschutz, Neugestaltung Parkplatz, Schwächelerstrasse 17, Kleindöttingen

Marlis Grenacher und Markus Bärtschi, Leuggern, Umbau Bauernhaus, Auenacherstrasse 4, Böttstein

Francisco und Elisabeth Rivero, Böttstein, Anbau EFH, Windfang und Wintergarten, Hauptstrasse 38, Böttstein

Thomas und Petra Schmidt, Kleindöttingen, Neubau Wintergarten (beheizt), Mattenweg 32, Kleindöttingen

Freie Evangelische Gemeinde FEG Kleindöttingen, Umbau, Windfang, Aussentreppe, Hauptstrasse 26, Kleindöttingen

Abschreibung nach Ablauf Baubewilligung
Stefan und Sabine Keller, Kleindöttingen, Ersatz und teilweise Vergrößerung von bestehenden Fenstern, Langmattstrasse 15, Kleindöttingen

Papiersammlung

Die nächste Sammlung für Papier und Karton wird am Samstag, 17. Juni 2017, durchgeführt. Altpapier und Karton sind in getrennten, gut verschnürten Bündeln bis spätestens um 7.30 Uhr zur Abfuhr bereit zu stellen. Verantwortlich für diese Papiersammlung ist der Unihockey-Club Kleindöttingen. Bei allfälligen Fragen oder Problemen ist der Verein am Sammeltag, Mobile 076 414 69 94, bis um 17.00 Uhr erreichbar.

Obligatorische Schiesspflicht

Die obligatorische Schiesspflicht kann im Schiessstand Kleindöttingen erfüllt werden am *Samstag, 20. Mai 2017, 10.00 bis 11.30 Uhr* SB Eien-Kleindöttingen
Samstag, 5. August 2017, 9.30 bis 11.30 Uhr SG Böttstein
Donnerstag, 31. August 2017, 18.00 bis 20.00 Uhr SB Eien-Kleindöttingen
Zur Erfüllung der Schiesspflicht sind Dienst- und Schiessbüchlein oder Leistungsausweis sowie die Aufforderung zur Erfüllung der Schiesspflicht (Klebebogen) mitzubringen.

Arbeitsvergaben

Folgende Arbeitsvergaben wurden beschlossen:

Mehrzweckhalle 2 und 3 / Sanierung
Bauversicherung: Zürich Versicherung

Schulhaus Rain III und Musiktrakt / Deckensanierung 1. OG Gipsarbeiten: Bruno Bütikofer Gipsergeschäft AG, Leuggern

Schulhaus Rain III und Musiktrakt / Deckensanierung 1. OG Malerarbeiten: Taormina Salvatore, Kleindöttingen



© 2017 Christine Schwarz



Besuchstage mit Ausstellung

Vom 31. März bis 1. April 2017 öffneten die Schulen Böttstein wiederum ihre Türen und zeigten den Schulalltag „live“ und direkt vor Ort. Am Freitag konnten die Eltern erleben, wie ihre Kinder lernen, und wo sie sich täglich bewegen. Während des ganzen Tages waren Besucherinnen und Besucher zu den Unterrichtszeiten willkommen.

Gleichzeitig fand im Untergeschoss die traditionelle Ausstellung des Textilen Werkens und des Werkens statt. Wie jedes Jahr konnte man sich kaum sattsehen an all den schönen, sorgfältig und liebevoll hergestellten Arbeiten. Farbenprächtige Zeichnungen, individuell gestaltete Schürzen, Nachtische mit Beleuchtung, „Designermode“ und sogar selbst entworfene Klappstühle konnten am Freitag und Samstagmorgen bestaunt werden.

Erstmals waren auch Vertreterinnen des Elternforums vor Ort, um auf ihre Organisation aufmerksam zu machen und im Bedarfsfall Fragen rund um Schule und Elternhaus aufzunehmen. In der Cafeteria, welche von der 4. Sekundarklasse geführt wurde, konnten sich die Besucher mit Getränken und Kuchen stärken.

Der Einblick in das Schaffen der Kinder und ins Unterrichten wurde besonders in der Primarschule fleissig genutzt, sehr zur Freude der Kinder und Lehrpersonen. Wir hoffen auch im kommenden Jahr auf zahlreiche Besucher, wenn die Türen wieder für alle offenstehen.





© 2017 Christine Schwarz

Impressionen Besuchstage

Der neue Pausenkiosk

Bericht von Vanessa Preiser und Jannik Christen: „Wir haben die Idee gehabt, für unser Abschlussprojekt im P & R (Projekte und Recherchen) einen neuen Pausenkiosk zu bauen. Wir bauen einen neuen Pausenkiosk, weil der alte Raum nicht wirklich geeignet ist. Der alte Pausenkiosk ist nicht perfekt, weil die Stühle und der Tisch im Weg sind und die Schülerinnen und Schüler sitzen immer auf dem Fenstergummi und der löst sich auch und das ist nicht wirklich optimal. Des Weiteren wird in den neuen Pausenkiosk mehr Licht reinkommen und somit alles heller und freundlicher aussehen lassen.“

Uns wurde von der Firma Fischer geholfen, einer Schreinerei in Kleindöttingen. Die hat uns das Holz geliefert und mit uns zusammen gebaut.

Wir hätten unseren Pausenkiosk ohne unseren Experten gar nicht erst machen können. Wir danken Herrn Bucher sehr, dass er es uns möglich gemacht hat. Der Pausenkiosk ist auch schon angemalt, in der Farbe Tintenblau. Wir haben insgesamt drei Tage gebraucht. Nach den Sommerferien wird der neue Pausenkiosk eröffnet.“

Stundenpläne / Klasseneinteilungen für 2017/18

Am Freitag, 9. Juni 2017, werden die Stundenpläne für das neue Schuljahr 2017/18 via Klassenlehrpersonen verteilt. Die Eltern der neu eintretenden Schülerinnen und Schüler der 1. Klassen im Kindergarten, der Primarschule und der Oberstufe werden die Stundenpläne und weitere Unterlagen per Post erhalten.

Mittagstisch

Wegen Renovationsarbeiten in den Hallen 2 und 3 findet der Mittagstisch vorübergehend in der „Bar“ in der Halle 4 statt.

Auffahrtsbrücke

Donnerstag, 25. Mai, und Freitag, 26. Mai 2017, sind schulfrei.

Pfingstmontag

Pfingstmontag, 5. Juni 2017, ist schulfrei.

Fronleichnamsbrücke

Donnerstag, 15. Juni, und Freitag, 16. Juni 2017, sind schulfrei.



© 2017 Christine Schwarz

Impressionen Ferienpass





Gesellschaftliches

Hochrheinisches Kammerorchester (HKO) wird 50

Seit 50 Jahren treffen sich jeweils am Freitagabend um die 20 Musikerinnen und Musiker im „Dachboden“ in Würenlingen zum gemeinsamen Musizieren. Dieser runde Geburtstag soll mit zwei speziellen Konzerten gefeiert werden. Für das erste Konzert vom 20./21. Mai 2017 hat das HKO die „Compagnie Ensuite“ eingeladen.

Die Compagnie Ensuite ist eine Tanzgruppe aus Biel, die in Original-Kostümen Barock- und Rokokotänze aufführt. Zusammen mit dem HKO werden sie eine Tanzsuite interpretieren, während der man sich in die prunkvolle Zeit des „Sonnenkönigs“ Louis XIV (1638 -1715) zurückversetzt fühlt – ein Leckerbissen für Ohr und Auge.

Umrahmt wird das Tanz- und Musikspiel mit dem Geigenkonzert in d-moll von Felix Mendelsohn (Solist Giovanni Barbato) und einer Streichersinfonie von Paul Juon, einem in Moskau geborenen Schweizer Komponisten, der vor allem in Deutschland lebte und wirkte (1872-1940).

Das erste Jubiläumskonzert findet statt am Samstag, 20. Mai 2017, 20.00 Uhr, in der oberen Kirche in Bad Zurzach und am Sonntag, 21. Mai 2017, 19.15 Uhr, in der katholischen Kirche in Kleindöttingen.

Ausbildungen bei Birchmeier

Auch dieses Jahr findet der Infoabend Lehrberufe für Eltern und Jugendliche bei Birchmeier Bau AG in Döttingen statt.

Wir informieren Schüler und Schülerinnen vom 7. bis 9. Schuljahr zu folgenden Lehrberufen: Strassenbauer/-in, Pflasterer/-in, Baumaschinenmechaniker/-in, Strassentransportfachmann/-frau, Maurer/-in, Kaufmann/-frau.

Interessierte treffen sich am Mittwoch, 17. Mai 2017, 19.00 Uhr, bei Birchmeier Bau AG an der Gewerbestrasse 23, Werkhof, Döttingen. Im Anschluss wird Ihnen ein Apéro offeriert. Keine Anmeldung erforderlich.

Frühlingskonzert MG Leuggern

Die Musikgesellschaft Leuggern lädt Sie herzlich zum Frühlingskonzert am Sonntag, 28. Mai 2017, 17.00 Uhr, Schloss Böttstein, ein. Eintritt frei - Kollekte. Vor und nach dem Konzert können Sie sich mit Getränken stärken oder dürfen sich auch gerne im Restaurant kulinarisch verwöhnen lassen. Die MG Leuggern freut sich, Sie zu diesem Konzert begrüßen zu dürfen!

Radsporttage Gippingen

Vom 8. bis 11. Juni 2017 finden die Radsporttage Gippingen statt. Wie im letzten Jahr erfolgt keine Durchfahrt durch die Gemeinde Böttstein. In den umliegenden Dörfern wie auch beim öffentlichen Verkehr kann es jedoch zu Einschränkungen kommen. Für Fragen zum Thema Verkehrssicherheit und Verkehr im Allgemeinen steht Ihnen Herr Roger Schneider, Streckenchef, Tel. 056 268 68 20, E-Mail roger.schneider@repolzurzibiet.ch, zur Verfügung. Weitere Informationen erhalten Sie auch unter www.gippingen.ch.

Badenfahrt

Vom 18. bis 27. August 2017 findet wiederum die Badenfahrt statt. Das Zurzibiet ist an diesem Event ebenfalls mit einer Beiz, dem „Baumhuus“ vertreten. Haben Sie Lust, einen Beitrag zu leisten und mitzuhelfen? Weitere Infos erhalten Sie unter www.zurzibiet-badenfahrt.ch. Dort können Sie sich auch direkt anmelden.



Gewerbe

Kurtzusch Gipsdesign

Rund um das Thema Gips sind wir für Sie
„Kreativ. Klassisch. Kompetent.“

Jeder Mensch hat eigene Anforderungen an sich und seinen Lebensraum. Diese Anforderungen widerspiegeln sich auch in der Gestaltung des eigenen Wohnraumes. Mit viel Kreativität und noch mehr Freude am Handwerk sowie innovativen Gestaltungstechniken auf Basis natürlicher Materialien geben wir Ihrem Wohnraum den zu Ihnen passenden individuellen Touch.

Lassen Sie sich überraschen, wie viele verschiedene Gestaltungsmöglichkeiten es gibt.

Unsere Philosophie – rund um das Thema Gips sind wir für Sie kreativ, klassisch, kompetent – geht für uns einher mit Kundenzufriedenheit, Termintreue und Service.

Diesen Anspruch stellen wir nicht nur an uns als Inhaber, sondern auch an unser Team, als ehrlich wertvolle Ressource in unserem Unternehmen.

Persönliche Weiterentwicklung und ein hohes Mass an Eigenverantwortlichkeit zeichnet unser Team aus. Ein Team, das mit Herz, Stolz und Liebe zum Detail für Ihr Projekt einsteht und zusammen über 150 Jahre an Erfahrung mit in die Umsetzung einbringt, um Ihre Wünsche und Vorstellungen umzusetzen.

Unsere Kompetenzbereiche erstrecken sich von den klassischen Gipserarbeiten wie Grundputz, Weissputz und Abrieb über den Bereich des Trockenbaus, Fassadengestaltung und Aussenwärmedämmung, Denkmalpflege bis hin zu den Themen Stukkatur und Spezialputz, bei dem wir über 30 verschiedene Techniken beherrschen.

Ganz egal, ob es sich um die Realisierung von Neu- oder Umbauten, Sanierungen oder „einfachen“ Renovationen handelt, wir sind für alle Fälle Ihr kompetenter Partner in Sachen Gips.



© 2017 Kurtzusch

Inhaberpaar Jörg und Jeanette Kurtzusch haben 2010 eines der ältesten Häuser im alten Ortskern von Kleindöttingen übernommen und grundsanieren. Seit 2012 ist dies die Heimat der Kurtzusch Gipsdesign.

Ausgebildet zum Maler hat sich Jörg Kurtzusch beim Besuch der eidgenössisch diplomierten Vorarbeiterschule im Bereich Gipser/Stukkateur weitergebildet und sich zusätzlich in vielen Reisen und Fachseminaren bei alten italienischen Lehrmeistern die Kunst der Stukkatur und Spezialputztechniken angeeignet.

Kaum einer setzt mit soviel Fachwissen, Kreativität, Detailliebe und Herzblut spezielle oder klassische Aufgaben speditiv um. Er liebt nichts mehr, als mit seinem Team auf der Baustelle vor Ort mitzuwirken.

Daher ist es fast selbstverständlich, dass sein Team aus Personen besteht, mit denen ihn eine langjährige Zusammenarbeit und Freundschaft verbindet. Ein Team, auf das wir stolz sind und bei dem man den Spirit auf der Baustelle spürt.

Kurtzusch Gipsdesign GmbH
Dammweg 7
5314 Kleindöttingen
Tel. 056 245 21 87
Fax 056 245 21 88
info@gipsdesign.com
www.gipsdesign.com



17.29

Kleindöttingen



14.33
Kleindöttingen

Zu Besuch bei...

Carlos Ospina Esperón

«Direkte Demokratie!»

Carlos Ospina Esperón lebt seit dem 3. Januar 1971 in der Schweiz. Nach einer Anfrage seitens EIR (Eidg. Institut für Reaktorforschung, heute Paul Scherrer Institut PSI) im Rahmen einer Fachtagung in Deutschland, hat sich die junge Familie Ospina Esperón entschieden, in der Schweiz sesshaft zu werden. Mehrfach wurde Herr Ospina Esperón von der «Gruppe für die nukleare Entsorgung» seitens Bund als Fachexperte konsultiert. 2008 liessen sich Carlos und Sissi Ospina Esperón einbürgern.

Sie haben sich 1971 Kleindöttingen als Wohnort ausgesucht. Weshalb? Vom Gästehaus des PSI suchten wir in der Nähe eine günstige Wohnmöglichkeit. Eine Frage war damals noch, ob wir Katholiken wären.

Wie wurden Sie aufgenommen? Sehr freundlich.

Wo sehen Sie heute die Herausforderung für Menschen aus anderen kulturellen Gebieten der Erde, die zu uns kommen? Die Kommunikation (die deutsche Sprache) erachte ich als Schlüssel für die Integration. Bedenken macht mir die Entwicklung des IS.

Trotz anspruchsvollem Engagement am PSI haben Sie am Dorfleben teilgenommen – wie? Nebst der Notfallorganisation und der Feuerwehr am PSI habe ich im Schützenverein und im Männerchor mitgemacht.

Sie sind seit einigen Jahren pensioniert – was fordert Sie nun? Ich war noch bis 2016 in einigen Projekten am PSI involviert. Jetzt geniesse ich meinen Ruhestand, die Familie – meine Frau, die beiden Töchter, Schwiegersöhne und die 4 Enkel.

Sie lassen praktisch keine Gemeindeversammlung aus – was fasziniert Sie? Die direkte Demokratie. Die Diskussionen miterleben. Man erhält viel mehr Informationen und Verständnis für Projekte, wie nur aus wenigen Zeilen der Einladungsbroschüre. Dann der Kontakt mit Menschen und Behörden. Ich sehe mit Freude, wie sich die Gemeinde entwickelt.



© 2017 Patrick Gosteli

Dr. Carlos Ospina Esperón

Geboren am 29. Juli 1939 als Nachkomme einer über 1'200 alten Familiengeschichte Spaniens. Aufgewachsen in Bogota, Kolumbien, absolvierte Carlos Ospina Esperón eine Ausbildung als Ingenieur in Maschinen- und Elektrodziplinen und spezialisierte sich u.a. in der Nuklearphysik und Kerntechnik am MIT (USA), Uni London, ETH Zürich, Uni St. Gallen und IAEA, International Atomic Energy Agency der UNO in Wien.

Berufliche Stationen in England, Frankreich, Deutschland und der Schweiz, mit Schwerpunkt in der Forschung und Entwicklung im Bereich Kernbrennstoffe und radioaktive Abfälle; z.B. Merz & McLellan Consulting, Eng. London, GB; Hochtemperatur Reaktorbau HRB, Mannheim, D und BBC Baden, CH; PSI Würenlingen/Villigen: Z.B. problemloser Transport CASTOR-DIORIT Behälter vom PSI ins ZWILAG am 24. August 2004 mit 349 bestrahlten DIORIT-Brennelementen - ein Meilenstein in der Kerntechnik. Die Planung, Durchführung und Finanzkontrolle seitens PSI wurde durch Dr. Carlos Ospina Esperón realisiert.

Berater und Schweizer Vertreter bei der IAEA UNO in Wien, der OECD Paris, DOE Washington USA im Bereich nukleare Technologie und Forschung sowie Arbeitsgruppen weltweit.

Agenda

11.05.2017

Frühlingskonzert Musikschule Böttstein

19.00 Uhr Schulhaus Rain III

17.05.2017

Infoabend Lehrberufe Birchmeier Bau AG

19.00 Uhr Gewerbestrasse 23, Werkhof, Döttingen

18.05.2017

Seniorenausflug

diverse Einstiegsorte

20.05.2017

Obligatorische Schiesspflicht

10.00 Uhr Schiessstand Kleindöttingen

21.05.2017

Abstimmungen

21.05.2017

Konzert Hochrheinisches Kammerorchester

19.15 Uhr Katholische Kirche, Kleindöttingen

28.05.2017

Frühlingskonzert MG Leuggern

17.00 Uhr Schloss Böttstein

07.06.2017

Ortsbürgergemeindeversammlung

19.00 Uhr Innerdorfstrasse 26, Eien

17.06.2017

Papiersammlung

Unihockey-Club Kleindöttingen

21.06.2017

Einwohnergemeindeversammlung

19.30 Uhr Halle 1 Kleindöttingen

conex

Auflage: 1950 Exemplare

Herausgeber: Gemeinde Böttstein

Redaktion: Vertretung aus Gemeinderat und -verwaltung

Druck: Bürli AG, Döttingen

Design: pimento.ch

Fotos: Verschiedene

Erscheinung: Das Mitteilungsblatt conex erscheint mit 10 Nummern jährlich und beinhaltet Informationen der Gemeinde Böttstein

Redaktionsschluss

> Nr. 5 / Juni/Juli: Mittwoch, **24. Mai 2017**

> Nr. 6 / August: Freitag, **28. Juli 2017**

Böttstein
...verbindet



Redaktion conex

Gemeindeverwaltung Böttstein

Kirchweg 16

5314 Kleindöttingen

Tel. 056 269 12 20

gemeinde@boettstein.ch